

# [Afghanistan Digital Library](#)

adl0739

<http://hdl.handle.net/2333.1/qbzkh1gt>



This is a PDF version of an item in New York University's Afghanistan Digital Library (<http://afghanistandl.nyu.edu/>). For more information about this item, copy and paste the "handle" URL above into a web browser.

When referring to or citing this item please use the "handle" URL and not this document or the URL from which you downloaded it.

All works presented on New York University's Afghanistan Digital Library website are, unless otherwise indicated, in the public domain. The images available on this website may be freely reproduced, distributed and transmitted by anyone for any purpose, commercial or non-commercial.

NYU Libraries, Digital Library Technical Services, [dlts@nyu.edu](mailto:dlts@nyu.edu)

۱۱

هو الله



نمبره ۱۷  
۳۰

# اصولنامه

(توقیفخانه ها و حبس خانه ها)

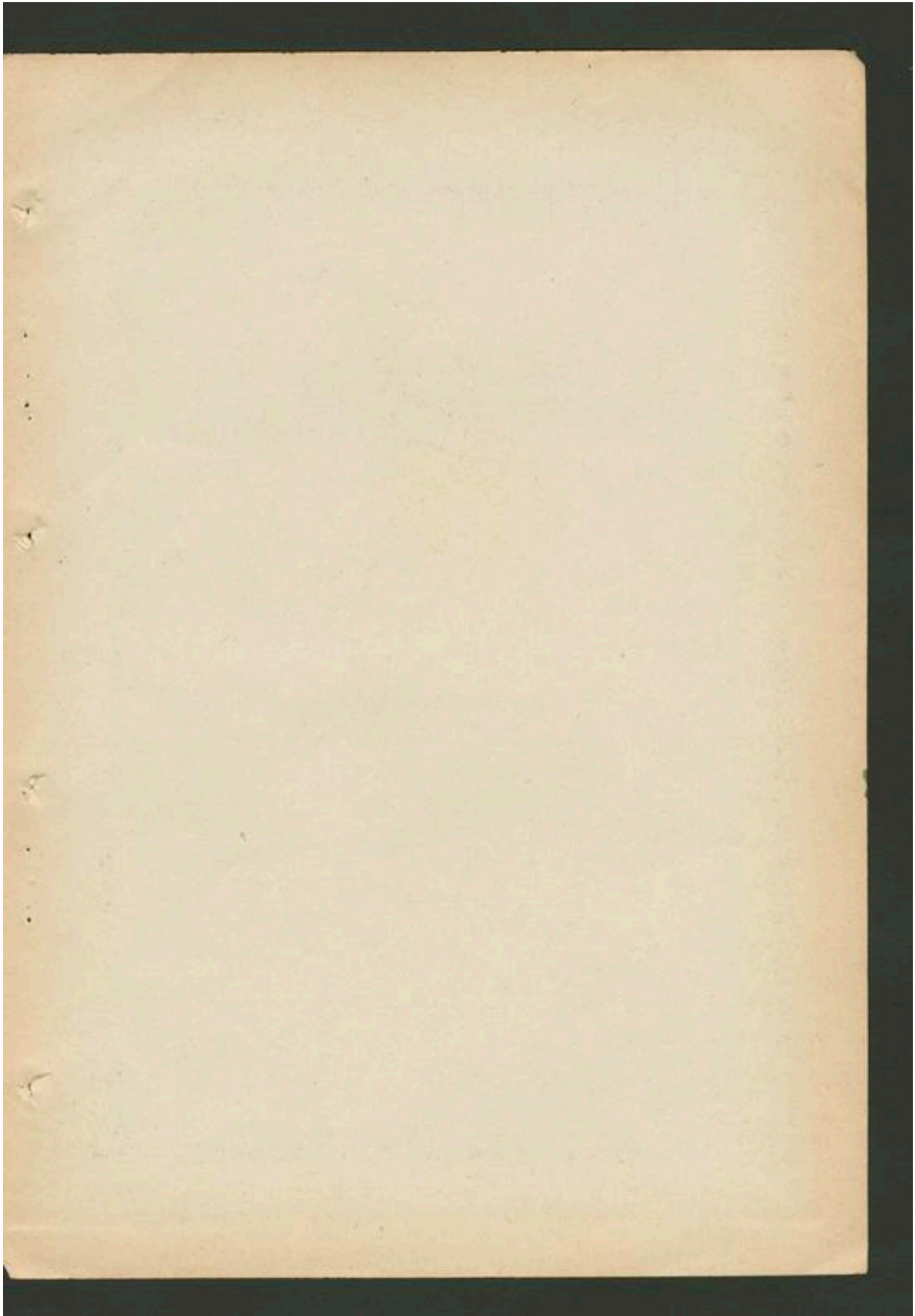
## دراغانستان

تاریخ طبع: ۲۲ جوزا ۱۳۲۰

(۵۰۰) جلد

تعداد طبع تانک

بدریت عمومی مطابع طبع شد





## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

### اصولنامهٔ توقیفخانه و حبس خانه‌ها      د بندیخانی او توقیف خانہی اصولنامه

- ۱- در مرکز کابل یک توقیفخانه و یک مجلس عمومی و در سایر ولایات و حکومتات اعلی و کلان یک مجلس و توقیفخانه و در حکومتات سائر تنها یک مجلس توقیفخانه موجود می‌باشد.
- ۲- در مرکز کابل یک مأمور مجلس عمومی و یک مأمور توقیفخانه و دیگر ولایات و حکومتات اعلی و کلان برای مجلس و توقیفخانه یک نفر مأمور مقرر است در مواضعیکه خاص توقیف خانه وجود دارد یک نفر متصدار کو توالی اقبای وظائف توقیف خانه را می‌نماید.
- ۳- توقیفخانه‌ها مخصوص باشخاصی است که مطابق اصولات موضوعه تحت توقیف می‌آیند و هنوز حکم قطعی در بارهٔ شان صادر نشده باشد در مجلس اشخاصی میباشند که در بارهٔ شان فیصله و حکم قطعی صادر شده باشد.
- د کابل به مرکز کتب یومامور و عمومی بندیخانی او یوما مور و توقیفانی ته او به نورو ولایاتو او اعلی او لویو حکومتو کتب یوم بندیخانه او یوم توقیفخانه او به نورو حکومتو کتب یوازی یوم یوم توقیفخانه سه.
- د کابل به مرکز کتب یومامور و عمومی بندیخانی او یوما مور و توقیفانی ته او به نورو ولایاتو او اعلی او لویو حکومتو کتب بندیخانی او توقیف خانہی یومامور مقرر دی، به هغو محایو کتب چه خاص توقیفخانه وجود اری یو متصدار د حکومتوالی د توقیف خانہی دوظائفو اجرا کوی.
- توقیفخانه مخصوص هغو کسا نو ته ده چه سم له موضوعه اصولا تو سره تر توقیف لاندی را نمی او قطعی حکم لایسوی نوی، به بندیخانه کتب هغه کسان دی چه ددوی به باب کتب قطعی حکم اوقیصله سوی وی.

تبصره ۱-

( تبصره )

مدت حبس مجوسین از ابتدای تاریخ توقیف محسوب میشود و مجرمینکه از یک توقیفخانه بدیگر توقیفخانه و یا از یک محبس بدیگر محبس اصولاً انتقال و فرستاده میشوند شرح کوائف شان باتاریخ ابتدای توقیف آنها مرتباً معاً مجوسین ارسال میگردد .

د بند مدت د بند یا نوله اول تاریخه خغه د توقیف حسابی . او هغه مجرمین چه له یوی توقیف خانې خغه و بلسی توقیفخانې ته یا له یوی بند یسانې نه و بلی بند یغانی ته انتقال او لیزل کیژی د کیفیت شرح شی د توقیف د اول تاریخه سره مرتباً له بند یا نو سره لیزل کیژی .

۴- اشخاصیکه به حبس سه ماهه و یا کمتر ازان محکوم میشوند نیز د توقیفخانه ها مدت حبس خودهارا ا کمال می کنند .

هغه کسان چه به بند د درو مباحثو یا لیزل تردی محکوم میژی هم به توقیف خا نه کتین خیل د بند مدت پوره کوی .

۵- محکومینکه مدت حبس شان اضافه از سه ماه الی پنجسال باشد به محبس حکومتی کلان و اگر راساً بر کز ولایت و یا حکومت اعلی مربوط باشند به محبس مرکزی ولایت و یا حکومت اعلی حبس خود را تکمیل می نمایند .

هغه محکومین چه مدت د بند تی زیاد له درو مباحثو ترینغو کالووی د لوی حکومت به بند یخانه کتین او که راساً به مرکز دولایت یا اعلی حکومت مربوط وی دولایت یا اعلی حکومت د مرکز به بند یخانه کتین خیل بند پوره کوی .

۶- محکومین حبس اضافه از پنجسال الی ده سال به محبس ولایت و یا حکومت اعلی منسوبه آنها و محکومینکه حبس شان اضافه از ده سال باشد (در ختم هر سال) بر کز فرستاده میشوند و به محبس عمومی مدت متباقه حبس خود را ا کمال می نمایند .

محکومین د بند دینغو تر لسو کالو دخیل ولایت یا اعلی حکومت به بند یخانه کتین او هغه محکومین چه بند تی تر لسو کالو زیاد وی به پای د هر کال کتین و هر کز ته لیزل کیژی او یانی مدت د خیل بند به عمومی بند یخانه کتین سر ته رسوی .

۷- برای طبقات انا تیه محبس و توقیف خانه جدا گانه موجود است و در هر محبس و توقیفخانه یک شخص معمر متدین برای مراقبت و نگرانی از طرف قوماندانی کوتوالی همان محل بطور دائمی مقرر می شود .

دینغو له یاره جدا بندی خانه او توقیف خا نه سه او به هره بند یخانه او توقیف خا نه کتین و معمر او متدین سری له پاره د مراقبت او نگرانی له کوتوالی د قوماندانی دهغه نمای خغه دائمی مقرر میژی .

۸- مأمورین محبس و توقیفخانه قبل از ادخال مجوسین

د توقیف خانې او بندی خانې ماموران و زندان له

وتوقیف شدگان به محبس و بناتو قیفخانه در  
ولایات و حکومات اعلی و کلان سند اصولی  
قوماندان کوتوالی و در حکومات ثلاثه از حکام  
ثلاثه را ملاحظه نموده با شرح حالات محبوسین  
و توقیف شدگان بکتاب مخصوص آن قید  
و ثبت میدارند. صحائف این کتاب قبل از  
استعمال نبر زده و از طرف حکومتی همان  
محل تعداد و در اخیر صحیفه کتاب تصدیق میشود.

۹- درین کتاب تاریخ توقیف و یا حبس با تاریخ  
اکمال مدت جزائیه بطور تصریح ثبت میشود.

۱۰- مأمورین محبس و توقیفخانه بدون سند اصولی  
و اضافه بر معاینه احدی را حبس و بناتو قیف  
کرده نمیتوانند مأمورینیکه خلاف این قاعده  
رفتار نمایند اصولاً مجازات میشوند.

۱۱- همچنان حکام محلی و قوماندانهای کوتوالی راپورت  
محبوسین و توقیف شدگان را و قفاً فوقاً  
ملاحظه نموده دقت مینمایند که بدون سند  
اصولی و اضافه بر معاینه احدی حبس  
و توقیف نشده باشد و در صورت خلاف  
اصول از مأمورین محبس و توقیفخانه اصولاً  
بازخواست و در باره توقیف شدگان  
همواره نگرانی میدارند که در مدت تحقیقات  
ابتدائیه متوقفین و صدور فیصله محاکم تعطیل  
بهم نرسیده اضافه از اندازه لازم تحقیقات  
و فیصله شان معطل نشود.

داخلو لو خغه د بند یا نو او توقیفیا نو به بند یضانه  
او توقیفخانه کتین . به ولایاتو او اعلی اولویو حکومتو  
کتین اصولی سند دکوتوالی د فو ماندان او به دری  
گونو حکومتو کتین د دری گونو حا کما نو ملاحظه  
کوی اود بند یا نو او توقیفیا نو شرح د حال به مخصوص  
کتاب ب کتین قید او لیکي به نحو ددی کتاب ب پیش  
له استعما له خغه نبر وهی او دهنه محل دکوتوالی  
له خوانه تعداد شی به آخر مخ کتین تصدیق کتیزی .

یدی کتاب کتین تاریخ د بند یا نو قیف والی . سره  
له یو ره کبده د جزا دمدی صریح لیکل کتیزی .

د بند یضانی او توقیفخانه مأمورین یله اصولی سند  
او اضافه له معینه معینه د خغه هیچ خو ک بندی  
یا توقیف ولای نسی . هغه مأمورین چه خلاف  
له دی قاعدهی خغه رفتارو کی اصولاً مجازات ور کول کتیزی.

همدا رنگی محلی حکام او دکو توالی قوماندانان  
د بند یا نو او توقیفیا نو راپورت هر وقت کوری او  
دقت کوی چه یله اصولی سند او زیاد تر معینه  
معاینه خو ک بندی یا توقیف سوی نوی او به صورت  
دخلاف د اصولی . له مأمورینو خغه د بند یضانی  
او توقیفخانه بازخواست کتیزی او دوی به  
باب د توقیف سوی کسانو مدام نگرانی ولری چه  
د تحقیقات ابتدائیه به مدت کتین د توقیفیا نو  
او د محکمو درا و نو به فیصله کتین معطلی رینه نسی  
او له لازم اندازی خغه تحقیقات او فیصله  
دوی ونه خنند یزی .

نصره

نصره

مدت ابتدائی توقیفالی (۱۵) روز است هر گاه ابتدائی مدت د توقیف بنه لسن روحی ده که چیری

تأمینت یا ترده روز تحقیقات ابتدا ائمه مجرم تکمیل  
 نشود و یا نسبت صدور قبضه مجرم تعطیل واقع  
 شود مامورین توقیفخانه از مامورین مؤظف  
 تحقیقات و یا محاکم عدلیه در هر یا ترده روز  
 استعلام نموده از اسباب معطلی تحقیقات  
 و یا قبضه مجرم سند حاصل میدارند .

۱۲- از دوا تریکه تحقیقات ابتدایه درباره مجرمین  
 میشود ، از روی تحقیقات برای حبس متفرد  
 بعضی اشخاص الی یکماه امر داده میتوانند .

۱۳- در فرود مجرمین هرگونه اسلحه جارحه و ناربه  
 همچنان چرس و تریاک بداخل محبس و توقیفخانه  
 ممنوع است ، مامورین محبس و توقیفخانه قبل از  
 ادخال مجرمین به محبس و یا توقیفخانه مجرمین و ائمه  
 شانرا معاینه مینمایند و همچنان برای انضباط  
 و انتظام داخلی محبس و توقیفخانه در هر موقع  
 عندالزوم محبس و توقیفخانه را تفتیش کرده میتوانند .

چرس او تریاک به داخل دیندیخانه او توقیفخانه کتین  
 ممنوع دی دیندیخانه او توقیفخانه مامورین و رواندی  
 له ادخاله خفه دجر مینو به بندبخانه او توقیفخانه کتین  
 مجرمین اوددوی کتالی گوری او همدارنگه له بازه دانضباط  
 اودانتظام دداخلی دیندیخانه او توقیفخانه به هر موقع کتین  
 عندالزوم بندبخانه او توقیفخانه تفتیش کولای سی .

تبصره

تبصره

هغه مجرمین چه دتربا کول اود چرسو به عمل اخته وی  
 سم له هدایت سره ددا کتیر عمل کتیزی .

مجرمینکه به عمل تریاک و چرس گرفتار باشند  
 درباره آنها مطابق هدایت داکتیر تعیل میشود .

۱۴- مجرمین یول و اشپای اضافه از احتیاج خود را  
 در محبس و توقیفخانه نگه داشته نمیتوانند و اگر خانه  
 واقوام مجرم در شهر و یا قریب شهر باشد یول  
 اضافه احتیاجات مجرم بهر یک از اقوام او  
 که مجرم رضایده تسلیم و رسید گرفته میشود هرگاه  
 در شهر و یا قریب شهر خانه واقوام نداشته باشد  
 بر روز اول حبس و یا توقیف او در ماموریت  
 توقیفخانه اخذ و رسید به مجرم داده میشود .

مجرمین زیاد له ختله احتیاجه خفه یسی او نور شیان  
 ساتلی نسی که کورا واقوام دجرم به شهر کتین یا ترده دی  
 و شهرته وی اضافه یسی له احتیاجه دجرم هر سرتی ته  
 دقوم تپی چه مجرم به رضا وی سیارلی کتیزی اور سید  
 آخته کتیزی او که به شهر کتین یا ترده دی و شهرته مجرم  
 کور او اقوام تری به اوله روخ دیندی یا توقیفه ونپی  
 دتوقیف خانی به ماموریت کتین آخته کتیزی اور سید  
 مجرم ته ور کول کتیزی مجرم به زمانه دیندی او توقیف

مجرم در زمان حبس و توقیف بمقدار ما بحتاج خود گرفته میتواند و بعدا کمال حبس و یا توقیف مطابق رسیده همان مأموریت پول و اشیای مذکور سپرد مجرم میشود. مأمور بیکه در امانت مذکور تصرف کنند و یا تلف نمایند بعدا از استرداد اموال و اشیای تلف شده بمجرم اصولاً مجازات میشوند. و بر کوله کبیری.

تبصره

هفته بیسی چه به طور امانت له مجرم خفته دیند یغنائی یا توقیفغنائی به مأموریت کتبی آخستلی کبیری مقدار دیسی او تاریخ دنجو بید و سره له نامه اولداد و هورت دمجرم به مخصوص کتاب کتبی لیکل کبیری قوماندان دکوتوالی یا محلی حکام بدی کتاب کتبی به طور دتشاننی لاس ایک کوی به هر زمان چه مجرم خیله اما ته بیسه به واری واری آخلی یا بیس له خلا سید و بی غواری هفته بیسه به حضور دکوتوالی دکوماندان یا محلی جا کما نو مجرم ته ور کوله کبیری او رسیده آخسته کبیری او دآخستلو سوویسو به مقدار دقو ماندان دکوتوالی یا حکام به هفته کتاب کتبی تصدیق کوی .

بند بان او توقیفبان به رعایت سره دتولو دا خلی تعلیمات او اصولا تو دیند یغنائی او توقیفغنائی مکلف دی هفته کسان چه داخلی اصولا توتنه بی رعایت نه کوی یا سر کشی کوی یا شانه دتیبیتی تدیر کوی سم له حکمه سره دهنه شای دحاکم به حق دداسی کسانو به هر واری تریتفه سو ورنجو دتنباند جزا اجرا کبیری .

هفته مجرمین چه سیا سی نوی له افوا مو او خیلو او سره به هر هفته کتبی به ورخ دجمععی به بند یغانه

تبصره

یوایکه بطور امانت از مجرمین در مأموریت محبس و توقیفغناه اخذ میشود مقدار ی پول و تاریخ تحویل با اسم و ولید و هورت مجرم داخل کتاب مخصوص مأموریت ثبت و قید گردیده قوماندان کو توالی یا حکام محلی در کتاب مذکوره طور نشاننی امضا و هر زمانیکه مجرمین پول امانت خود را بدفعات حبه ما بحتاج خود اخذ مینودند و یا بعد از رهائی خود مطالبه نمایند پول مذکور بحضور قوماندان کوتوالی و یا حکام محلی برای مجرم داده شده رسیده حاصل و از مقدار اخذ کرده کوی پول قوماندان کوتوالی یا حکام در کتاب مذکوره تصدیق مینمایند .

۱۵ در محبوسین و توقیف شدگان بر رعایت همه تعلیمات و اصولات داخلی محبوسخانه و توقیفغناه مکلف هستند کسانیکه به اصولات داخلی آن رعایت نمی کنند و یا سر کشی مینمایند و یا برای خودها تدابیر فعلیه فرار می اندیشند مطابق اوامر حکام همان محل در حق اینطور اشخاص در هر دفعه مجازات حبس منفر دالی یا ترده روز اجرا میشود .

۱۶ مجرمین غیر سیاسی با اقوام و منسوبین خودها در هر هفته پروزه های جمعه در حبس خانه و توقیفغناه



ملاقات کرده می توانند .

اوتو فیتخانه کین ملاقات کو لایسی .

۱۷ - مجرمین غیر از حضور حاکم و یا قاضی که جلب آنها برای استنطاق ضرورت میشود بدینکار جا رفته نمیتوانند . مجرمین برای کارهای شخصی خود یک شخص را وکیل گرفته میتوانند اگر مجرمین وکیل موجود کرده نتوانند ذریعه محافظ بدو اثر رفته میتوانند .

مجرمین غیر له حاکم بحضور با به هغه محابو کین چه قویستل دده د استنطاق له یاره ضرورت وی بل لحای نسی نلای . مجرمین دخیل شخصی د کنار له یاره وکیل نیوی لای سی که مجرمین وکیل نسی پیدا کو لای به خبله به ذریعه د بهره دار دواثرونه نلای سی .

تبصره

تبصره

مخاطبین هیچک مجوس و تو قیف را بدون حکم فرماندان کوتوالی و حکام محلی بمقامات مذکور و یا دیگر جا خود سراه برده نمیتوانند اگر خلاف ورزی شان در اینخصوص ظاهر شود اصولاً مجازات میشوند .

مخاطبین هیچ یو بندی اوتو قیف یله حکمه دکوتوالی دقو ماندان یا محلی حاکمان و مد کور سوی محابو یا بل لحای ته به خیل سر نسی یوولی که خلاف ورزی ددوی بدی باب کین ظاهره سی مجازات ور کول کینری .

۱۸ - مجوسین و توقیف شدگانی که امراض مسریه داشته باشند در محبس و توقیف خانه با طاقهای مخصوص معالجه میشوند تنها امراض مزمنه و محرقة و مریضانی که لازم عملیات جراحی باشند بشفاخانه های عمومی تحت معالجه و محافظه گرفته میشوند .

بندبایان او تو قیفان چه مسری امراض ولری دیند یغانی او توقیفغانی به مخصوص اطلاق کین معالجه کینری یو ازی مزمن امراض او محرقة او هغه مریضان چه دجر احی و عملیات ته لازم وی به عمومی شفاخانه کین تر علاج اوسانه لاندی نیول کینری .

۱۹ - در حبس خانه ها مجوسین بکار و صنعتیکه از طرف حکومت تجویز میشود مشغول و مکلف میشوند .

به بند یغانو کین بندبایان به هغه کار او صنعت چه د حکومت له خوا خغه غوره کینری مشغول او مکلف کینری .

۲۰ - مبالغیکه از نتیجه کار مجوسین حاصل میشود بعد از وضع مصارفاتی که از طرف حکومت برای کار آنها تهیه شده متعلق بخود مجوسین است تنها از مجوسینیکه مصارف خورا که شایر حکومت میر دازد مقدار مصارف خورا که شان وضع و مابقی بخود شان پرداخته میشود .

هغه مبلغ چه دیند یا نو دکار د نتیجی خغه حاصل کینری بعد له گرزوار د هغه مصارف چه د حکومت له خوا نه ددوی دکار در برابر تیا دیاره خرشی سوی وی به تخان سره دیند یا نو دی یوازی له هغو بندبایانو خغه چه دخوراک مصارف ئی حکومت ور کوی به مقدار سره دمصارف دخوراک ددوی گرزول کینری باقی یغیله ددوی ته ور کول کینری .

۲۱ - مامورین محبس از حسن محافظه آلات و عملیات کار مسئول اندو باید دقت نمایند که مجوسین

مامورین دیند یغانو پهینه ساته سره داسباب او عملیات دکار مسئول دی او باید دقت وکی چه بندبایان آلات او

آلات و عملیات کار را برای قرار و یا اخلاص داخلی  
 محبس استعمال ننمایند و بعد از ختم عملیات هر روز  
 سامان مذکور قید و حفاظت کرده شود .

۲۲. مامورین محبس و توقیفخانه ها از باخبری تمام اصولات  
 محبس و توقیفخانه متعلقه خودها و همچنان از مراقبت  
 و باخبری توقیفخانه و محبس خانها مشغول میباشد .

۲۳. محبس و توقیفخانه های ولایات و حکومت تحت  
 مراقبت کونوالی همان محل میباشد انضباط داخلی  
 و انتظام محبس و توقیفخانه ذریعه مامورین متسویه آنها  
 بکونوالی همان محل عائد است .

۲۴. مامورین محبس و توقیفخانها بجهت حال برای حسن  
 محافظت و انتظام و تنظیف محبس و توقیفخانه ها مسئول  
 و مکلف بوده و در مواضع آنکه محبس خانها با اصول  
 جدید ساخته شده است نایب الحکومه و حکام معاینه  
 و دقت میدارند که در امور محافظه محبوسین اخلاص  
 و انوا قسی پیدا نبوده و عند الزوم به ترمیم  
 و استحکامات لازم محبس خانها می باشد .

سرفه جویری سوی ندی نایب الحکومه او حاکمان معاینه  
 او دقت کوی چه دیند بانو دساتنی به کار کین اخلاص  
 او نقصان پیدا نوی او عند الزوم به ترمیم او لازمه  
 استحکامات و موجوده بندیخانو خیله سعی و کوی او هم  
 به داخل دیند بانو او توقیفخانو کین غسل خانه او نمای  
 داوداسه اونور چه له پاره درقع حاجات بانو دیند بانو  
 ضروری دی به صحیح صورت سرفه ترمیم  
 او تکمیل کوی .

۲۵. در محبس خانها و توقیف خانها ملا امام دادا کتر  
 و دلاک مطابق منظوری بودجه موجود است  
 که تحت نظارت مامورین محبس و توقیفخانه اجرای  
 وظائف میدارند .

۲۶. نایب الحکومه ها و فو ماندانهای کونوالی و  
 حکام وقتاً فوقتاً محبس و توقیف خانهای

عملیات دکار له پاره د و نسبتد و یا د بندیخانای  
 د داخلی اخلاص دپاره استعمال نکوی او هر ه ورخ پس له  
 اتمام خفه د کار مذکور سوی سامان قید او وسائل سوی .

مامورین د بندیخانو او توقیفخانو دتولو اصولات  
 د باخبری دخیلو بندیخانو او توقیفخانو او همدا رنگی  
 له مراقبت او باخبری دتوقیفخانو او بندیخانو مشغول دی .

دو لایانو او حکومتو بندیخانای او توقیفخانای دهنه  
 محل د کونوالی ترمیم لاندی دی داخلی انضباط  
 او انتظام د بندیخانای او توقیفخانای به ذریعه دخیلو  
 مامورینو کوی به کونوالی دهنه نمای تعلق لری .

بندیخانای او توقیفخانای مامورین به حال له بینه ساتنی  
 او انتظام او پاک والی دیند بانو او توقیفخانای مشغول  
 او مکلف دی . به هغو نمای کین چه بندیخانای به نوی اصول  
 سرفه جویری سوی ندی نایب الحکومه او حاکمان معاینه  
 او دقت کوی چه دیند بانو دساتنی به کار کین اخلاص  
 او نقصان پیدا نوی او عند الزوم به ترمیم او لازمه  
 استحکامات و موجوده بندیخانو خیله سعی و کوی او هم  
 به داخل دیند بانو او توقیفخانو کین غسل خانه او نمای  
 داوداسه اونور چه له پاره درقع حاجات بانو دیند بانو  
 ضروری دی به صحیح صورت سرفه ترمیم  
 او تکمیل کوی .

بندیخانای او توقیفخانای کین ملا امام دادا کتر  
 سم له منظوری سرفه بودجی موجود دی چه دیند بانو  
 او توقیفخانو د مامورینو تر نظر لاندی اجرای  
 وظائف و کوی .

نایب الحکومه او فو ماندانان د کونوالی او حکام وقت  
 به وقت سرفه دخیلو بندیخانو او توقیفخانو نقش او به

متعلقه خود را تعیین کرده برای تطبیق و اجرای  
احکام این اصولنامه دقت مینمایند .  
تطبیق او اجرا در احکام ددی اصولنامه  
دقت کوی .

۲۷- در اجرای احکام این اصولنامه وزارت داخله  
مكلف و مسئول است .  
به اجرا کولو سره ددی اصولنامه در احکام وزارت  
داخله مكلف و مسئول دی .

ادخال اصولنامه عدا را در جمله اصولنامه های دولت  
امر و اجرای مواد آنرا ازاده مینمایم . مورخه  
ادخال ددی اصولنامه به جمله دنو رو اصولنامه که  
د دولت امر او به اجرا کولو دموادونی ازاده فرمایم  
۱۵ نور ۱۳۱۳ ش مطابق ۲۰ محرم الحرام  
۱۳۱۳ ش مطابق ۲۰ محرم ۱۳۵۳ ق



